

No. 37517. Multilateral

N° 37517. Multilatéral

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF TERRORIST BOMBINGS. NEW YORK, 15 DECEMBER 1997 [United Nations, Treaty Series, vol. 2149, I-37517.]

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION DES ATTENTATS TERRORISTES À L'EXPLOSIF. NEW YORK, 15 DÉCEMBRE 1997 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2149, I-37517.]

ACCESSION (WITH RESERVATIONS)

ADHÉSION (AVEC RÉSERVES)

St. Lucia

Sainte-Lucie

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 October 2012

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 octobre 2012

Date of effect: 16 November 2012

Date de prise d'effet : 16 novembre 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 October 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 17 octobre 2012

Reservations:

Réserves :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“1. In accordance with Article 10 of paragraph 2 of the Convention, the Government of Saint Lucia does not consider itself bound by the arbitration procedures established under Article 20 paragraph 1, of the Convention.

2. That the explicit expressed consent of the Government of Saint Lucia would be necessary for any submission of any dispute to arbitration [or] to the International Court of Justice.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

1. Conformément au paragraphe 2 de l'article 10 de la Convention, le Gouvernement de Sainte-Lucie ne se considère pas lié par les procédures d'arbitrage prévues au paragraphe 1 de l'article 20 de la Convention.

2. Que le consentement explicite exprès du Gouvernement de Sainte-Lucie serait nécessaire pour toute soumission d'un différend à l'arbitrage ou à la Cour internationale de Justice.